

## Paulo Nwoma A Eto So Mmienu A Ɔtwere Kɔmaa Timoteo

### *Nhyira*

<sup>1</sup> Nwoma yi firi Paulo a ɔye Kristo Yesu ɔsomafoɔ no nkyen. Onyankopɔn ankasa na ɔfɔre me se ɔsomafoɔ, se menkɔbo nkwa a ɔnam Kristo Yesu so de baee no ho dawuro.

<sup>2</sup> Mede kɔma me dɔba Timoteo:

Adom, mmɔborɔhunu ne asomdwoee mfiri Agya Onyankopɔn ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo.

<sup>3</sup> Meda Onyankopɔn a mede adwene mu fann som no sɛdeɛ me mpanimfoɔ yeeɛ no ase. Daa, anadwo ne awia, mekae wo wo me mpaeebo mu.

<sup>4</sup> Mekae wo nisuteɛ eberɛ a yeredi mpaapaemu no a, ema m'ani gyina wo. Enti se mehunu wo bio a m'ani begye. <sup>5</sup> Mekae gyidie a emu ye den a na wowɔ, gyidie a efirii aseɛ firii wo nana Lois ne wo maame Eunike mu no, na megye di se woda so kura saa gyidie no a emu ye den no ara mu.

<sup>6</sup> Yei enti merebo wo nkaeɛ se kae akyedeɛ a eberɛ a mede me nsa guu wo so no Onyankopɔn de maa wo no. <sup>7</sup> Efiri se, Honhom a Onyankopɔn de maa yen no mma yenyɛ ahufɔɔ; na mmom, Honhom no ma yen tumi, ɔɔɔ ne ahohyesɔɔ.

<sup>8</sup> Mma w'ani nnwu Awurade adansedie, ne me a meye ne deduani ho. Na se ohaw bi to wo Asempa no ka ho a, gyina pintinn wo ahooɗen a Onyankopɔn de ama wo no mu. <sup>9</sup> Ogyee yen nkwa frɛɛ yen se yemmeye ne dea. Enye biribi pa bi a yeaye enti, na mmom, eye n'adom ara kwa. Ansa na wɔrehye ewiase ase no na onam Kristo Yesu so kyee yen saa adom no, <sup>10</sup> na seesei, onam Agyenkwa Kristo Yesu ba a obɛba no so ada biribiara adi akyere yen. Kristo, yen Agyenkwa dii owuo so nkonim, na oɗe anigyesem a ehyeren te se kanea na ema nkwa a enni awieɛɛ brɛɛ yen. <sup>11</sup> Onyankopɔn ayi me se osomafoɔ ne okyerɛkyerefoɔ se menna Asempa no adi. <sup>12</sup> Enam yeinom so enti na mehunu saa amaneɛ yi. Nanso, meda so wo gyidie, efiri se, menim deɛ mede me ho to no so no, na menim nso se obekora deɛ mede ahye ne nsa no ama da no nso.

<sup>13</sup> So nokwasem a mekyereɛ wo no mu yie, na fa ye nhwesodeɛ, na tena gyidie ne oɗo a eye yen dea wo Kristo Yesu mu no. <sup>14</sup> Wɔde ademudeɛ a esom bo ahye wo nsa. Fa Honhom Kronkron a ote wo mu no mmoa bo ho ban.

<sup>15</sup> Sedee wonim no, Akristofoɔ a wɔfiri Asia baa ha no nyinaa adwane agya me. Figelo ne Hermogene nso ka won ho.

<sup>16</sup> Awurade nhunu Onesiforo fiefɔɔ mmɔbo efiri se, ohyee me nkuran mpen bebree. N'ani anwu wo me ho se mada afiase pen, <sup>17</sup> na oduruu Roma ara pe, oboɔ mmɔden hwehweɛ me ara kosii se ohunu me. <sup>18</sup> Awurade mmoa no na da no onnya ahummɔborɔ mfiri Awurade no nkyen!

Wonim akwan ahodoɔ a ɔfaa so boaa me wo Efeso.

## 2

### *Ma Kristo Ahooɔden Nhye Wo Den*

<sup>1</sup> Na wo Timoteo, me ba, Kristo Yesu ye mmɔborɔhunufɔɔ, enti ma ɔnhye wo den. <sup>2</sup> Fa nsem a wotee se mereka akyerɛ adansedifoɔ bebree no, na fa hye nnipa a wogyɛ wɔn di na wɔbetumi akyerɛ afoforo nso nsa. <sup>3</sup> Se amanehunu ba wo so a, mia w'ani tena se Kristo Yesu sraani pa. <sup>4</sup> Ɔsraani mfa ne ho nhyehye afisem mu, efiri se, ɔpe se ɔso ne panin ani. <sup>5</sup> Saa ara nso na obi a ɔfra akansie mu a ɔtu mmirika no rentumi nni nkonim gye se ɔdi akansie no mmara so. <sup>6</sup> Okuafoɔ a wado n'afuo no, ese se ɔnya mu nnɔbaee a edi ekan no. <sup>7</sup> Dwene nsem a mereka yi ho efiri se, Awurade bema woate biribiara ase.

<sup>8</sup> Kae Dawid aseni Yesu Kristo a wɔnyanee no firii awufɔɔ mu sedee wokaa no Asempa a mekaa ho asem no mu no. <sup>9</sup> Esiane se meka Asempa no enti, mehunu amane, mpo, wɔagu me nkɔnsɔnkɔnsɔn se ɔdebɔneyefɔɔ. Nanso, Onyankopɔn asem no ngu nkɔnsɔnkɔnsɔn mu; <sup>10</sup> na yei enti, biribiara a ebɛba me so no, esiane Onyankopɔn nnipa a wayi wɔn no enti, megyina ano, sedee ebeyɛ a wɔn nso benya nkwayeyɛ ne animuonyam a enni awieeɛ a ewɔ Kristo Yesu mu no.

<sup>11</sup> Nsem a ese se wode wo ho to so nie:  
 “Se yene no wuiɛ a,  
 yene no betena ase.

<sup>12</sup> Se yeampa aba a,

yene no bedi ohene.  
 Σε γερα no a,  
 ono nso bepa yen.  
 13 Σε yennyε nokwafoo a,  
 ono deε, oye onokwafoo,  
 efiri σε, orensesa n'asem."

### *Nnye Akyinnyehunu*

14 Monkae mo nkurofoo wo yei ho na mommo  
 won koko wo Onyame anim se wonni won ho  
 akasakasa. Emfa asem pa mma. Σε wo ye saa  
 a, ese atiefoo no adwene. 15 Bo mmoden se  
 wobeye odwumayefoo a womfere Onyankopon  
 adwuma no ye ho, na kyere nokore a ewo  
 Onyankopon asem no mu no, na woafata n'anim.  
 16 Twe wo ho firi nsenhuhuo a eho nte ho efiri σε,  
 eno na epam nnipa firi Onyankopon ho. 17 Deε  
 wokyerε no te σε akusikuro a edidi fa honam  
 no ani. Saa akyerεkyerefoo yi mu baanu ne  
 Himeneo ne Fileto. 18 Womane afiri nokore no  
 ho na woka kyere agyidifoo bi σε, yen wusoreε no  
 atwam dada, na wonam saa asem no so σε won  
 adwene. 19 Nanso, obi rentumi nhinhim fapem  
 dendem a Onyankopon ato no, efiri σε, wotwereε  
 saa nsem yi wo so: "Awurade nim won a wo ye  
 ne deε," na "Obiara a oka σε oye Awurade dea  
 no, ese σε otwe ne ho firi bone ho."

20 Nkuku ne nkaka wo efi kesee mu. Ebi wo ho  
 a wode dwete na aye, ebi nso wode sika koko  
 na aye. Wode dua na aye bi na aforoo nso wode  
 doteε. Ebi wo ho a ewo ho ma nnaponna bi na  
 aforoo nso daa wode di dwuma. 21 Σε obi te ne  
 ho firi saa nneema bone no ho a, wode no beye  
 nnwuma sononko efiri σε, watu ne ho asi ho,

asiesie ne ho ama ne wura se dwuma pa biara a ese se odi no, obedi.

<sup>22</sup> Dwane firi mmerantebere mu akonno, na ti nneema a eho tee te se: tenenee, gyidie, odo ne asomdwoee a eka wo ne won a wofiri akoma pa mu bom fre Awurade ma oboa no akyi. <sup>23</sup> Mfa wo ho nhyehye nkweisea akyinnye a emfa hwee mma no mu, efiri se, ede akasakasa ba. <sup>24</sup> Ense se Awurade osomfoɔ ne obi nya akasakasa. Ese se oye ayamyɛ ma obiara. Ese se oye okyerekyerɛfoɔ pa a owo boaseto nso <sup>25</sup> a se won a wone no di asie fom a, oto ne bo ase tene won so, se ebia, Onyankopon besakjera won adwene na wɔahunu nokore no. <sup>26</sup> Na won adwene mu ada ho na wɔadwane afiri obonsam a wakyekyere won ama woye n'apedee no afidie mu.

### 3

#### *Amanehunu Wo Ho*

<sup>1</sup> Kae saa asem yi. Nna a edi akyire no mu mmerɛ no mu beye den. <sup>2</sup> Nnipa bi beye pesemenkomenya, aniberefoɔ, ahohiahi-afɔɔ ne ahantanfoɔ; wobeye abususenkafoɔ, asoɔdenfoɔ wo won awofɔɔ so; wobeye bonniaye na wɔrempe nyamesom nso, <sup>3</sup> wobeye atir-imuɔdenfoɔ, wɔrenhu mmɔbo, wobeye nnipa edinsɛefɔɔ basabasa ne abufufɛfoɔ, wobɛtane won mfɛfoɔ a woye nnipa pa no, <sup>4</sup> wobeye afatwafɔɔ, aniedenfoɔ, won a wɔhoran; wobɛpe anikadeɛ sene se wɔdo Onyankopon. <sup>5</sup> Wobeye aniani asomfoɔ a wobɛpo tumi a ewo osom no mu no. Twe wo ho firi saa nnipa no ho.

<sup>6</sup> Wɔn mu bi kɔ afie mu kɔhye mmaa a wɔn bɔne ama wɔdi fɔ na akɔnnɔ ahodoɔ bebreɛ hye wɔn so no so; <sup>7</sup> saa mmaa no ye nnipa a wɔpɛ sɛ wɔsua nneɛma foforo, nanso wɔnhunu nokore no akyiri kwan. <sup>8</sup> Sɛdeɛ Yane ne Yambre ne Mose dii asie no, saa ara nso na saa nnipa yi ne nokore di asie, nnipa a wɔn adwene asɛɛ na wɔnnka hwee wɔ gyidie mu. <sup>9</sup> Wɔnnya nkɔsoɔ biara ɛfiri sɛ, obiara behu nkwasea a wɔyɛ te sɛ Yane ne Yambre ara pɛ.

<sup>10</sup> Na wo deɛ, woadi me nkyerɛkyerɛ, me suban ne me botaeɛ so. Woahunu gyidie a mewɔ ne me boasetɔ, me dɔ, <sup>11</sup> taa a wɔtaa me ne m'amanehunu nyinaa. Wonim nsem a etotoo me wɔ Antiokia, Ikoniom ne Listra, ne ɔtaa denden a metumi gyinaa ano no. Nanso, Awurade yii me firii ne nyinaa mu. <sup>12</sup> Wɔn a wɔpɛ sɛ wɔde onyamesom pa tena ase Kristo Yesu mu nyinaa no, wɔbetaa wɔn, <sup>13</sup> nanso nnipa bɔne beko so asɛɛ daa na wɔadaadaa afoforo ne wɔn ankasa wɔn ho. <sup>14</sup> Nanso, wo deɛ, kɔ so tena ase nokore mu sɛdeɛ wɔkyerɛɛ wo no, na gye di yie. Wonim wɔn a wosua firii wɔn nkyɛn, <sup>15</sup> na wokae nso sɛ ɛfiri wo mmɔfraase woahunu Atwerɛsem no a etumi ma wo hunu nyansa, na ɛma wo nya gyidie wɔ Kristo Yesu mu, na ɛgye wo nkwa. <sup>16</sup> Atwerɛsem nyinaa firi Onyankopɔn home mu, na ɛye ma nkyerɛkyerɛ, atenyie, atenetene ne tenene mu yɛn, <sup>17</sup> sɛdeɛ ɛbeyɛ a Onyankopɔn onipa beyɛ deɛ wɔasiesie no yie ama nnwuma pa nyinaa.

### *Paulo Afotuo*

<sup>1</sup> Megyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu a ɔbebu ateasefoɔ ne awufɔɔ atɛn, ne ba a ɔbeba ne n'ahennie no so hyɛ wo sɛ, <sup>2</sup> ka asem no, na ɛberɛ biara gyina ne ka mu dendɛn yi atɛn. Ka anim, tu fo na kyerɛkyerɛ boasetɔ mu. <sup>3</sup> ɛberɛ bi beba a nnipa rentie nkyerɛkyerɛ pa no, na mmom, wɔbedi wɔn ara wɔn asɛdɛɛ akyi na wɔaboaboa akyerɛkyerɛfoɔ a wɔbɛka nsem a wɔrepɛ atie no ano, na wɔaka akyerɛ wɔn. <sup>4</sup> Wɔbɛpo nokorɛ no tie, na wɔatie anansesɛm. <sup>5</sup> Nanso mmerɛ nyinaa mu no, ɛsɛ sɛ wohwɛ wo ho so yie. Mia w'ani wɔ amanehunuu mu. Yɛ ɔsɛmpakafoɔ adwuma na di wo dwuma nyinaa sɛ Onyankopɔn ɔsomfoɔ.

<sup>6</sup> Me deɛ, ɛberɛ aduru sɛ wɔde me bɔ afɔdeɛ. ɛberɛ aso sɛ megya asetena yi. Me nkwa ayɛ sɛ hwiesa afɔrebɔ wɔ afɔrebukyia so. <sup>7</sup> ɔko pa no, mako, mmirika no, mawie tu; gyidie no makora. <sup>8</sup> Adeɛ a ɛretwɛn me seesei ne nkonim akyɛdɛɛ, teneneɛ abotire a Awurade a ɔyɛ teneneɛ ɔtemmufɔɔ no de bɛma me da no. ɛnyɛ me nko, na mmom, wɔn a wɔtena ase ɔɔ mu twɛn no no nyinaa.

### *Nkyerɛkyerɛ A ɛtwa Toɔ*

<sup>9</sup> Bɔ mmɔden bra me nkyɛn ntɛm. <sup>10</sup> Dema ɔɔ ɛnne ewiase yi maa ɔyɛɛ saa dwane gyaa me ho kɔɔ Tesalonika. Kreske kɔɔ Galatia, Tito nso kɔɔ Dalmatia. <sup>11</sup> Luka nko ara na ɔne me wɔ ha. Fa Marko ka wo ho na wo ne no mmra, ɛfiri sɛ, ɔbetumi aboa me adwuma no yɛ. <sup>12</sup> Mesomaa Tihiko kɔɔ Efeso. <sup>13</sup> Sɛ woreba a, fa m'atadeɛ a megyaa wɔ Karpɔ nkyɛn wɔ Troa no brɛ me.

Ɔye a fa me nwoma no nso ka ho, ne titire no, deɛ wode aboa nwoma yee no.

<sup>14</sup> Aleksandro, kɔbere dwumfoɔ no, haa me papaapa; deɛ ɔyee no, Awurade betua ne so ka.

<sup>15</sup> Ɔye a hwɛ wo ho yie wɔ ne ho, ɛfiri sɛ, na ɔsɔre tia nsem a yɛka no mu dendeenden.

<sup>16</sup> Ɛberɛ a mereyi me ho ano no, obiara ammoa me. Wɔn nyinaa dwane gyaa me. Onyankopɔn mmfa nntia wɔn. <sup>17</sup> Nanso, Awurade ne me tenaɛ maa me ahɔden maa metumi kaa asem no kyerɛ amanamanmufoɔ maa wɔtieɛ. Ɔgyee me firii gyata anom. <sup>18</sup> Na Awurade bɛgye me afiri bone nyinaa mu na ɔde me akɔ ɔsoro Ahen-nie no mu asomdwoeɛ mu. Ɔno na animuonyam nka no daadaa. Amen.

### *Nkradie A Ɛtwa Toɔ*

<sup>19</sup> Kyea Priska ne Akwila ne Onesiforo fiefɔ nyinaa ma me.

<sup>20</sup> Erasto kaa Korinto ɛna megyaa Trofimo wɔ Mileto, ɛfiri sɛ, na ɔyare. <sup>21</sup> Bɔ mmɔden bra ansa na awɔberɛ aduru.

Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anu-anom no nyinaa kyeakyea wo.

<sup>22</sup> Awurade ne wo honhom ntena. Adom nka mo nyinaa.



**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma  
Asante Twi Nkwa Asem™  
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:  
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi  
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobetumi aye adwuma yi sɛso de akɔ mmeaee ahodoɔ wɔ eberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakrae anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwere nsakrae a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ [www.biblica.com](http://www.biblica.com) ɛna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

Ɛse se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hye won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na ɛto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, se wope se wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asɛm™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogye afiri United States Patent and Trademark Office de hye wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f